

# Groningen

EDITION TEMMEN REISEFÜHRER



# Groningen

## Die junge Kulturstadt

von Wolfgang Stelljes

mit 167 Abbildungen

EDITION TEMMEN

Land und Leute

Unterwegs

Geschichte

Studentenstadt

Von A bis Z



## Land und Leute

### Welkom! ..... 7

Die Stadt Groningen.....	8
Die Provinz Groningen .....	10
Niederländer und Groninger .....	11
Deutsch-niederländische Begegnungen.....	14

### Architektur ..... 17

Alt & neu .....	17
Amsterdamer Schule.....	18
Ungewöhnliche Bauten .....	19
Das Groninger Museum.....	21
Das Forum Groningen .....	24

### Groningen kulturell ..... 26

Museum an der A .....	26
Universitätsmuseum .....	27
Storyworld.....	28
Galerien .....	29
Festivals.....	30

### Groningen kulinarisch..... 34

### Mit Kindern..... 43

### Einkaufen in Groningen ... 47

### Groningen bei Nacht..... 57

## Unterwegs

### Streifzüge ..... 67

Rund um Grote Markt und Martinikirche .....	68
Nördlich vom Grote Markt .....	71
Südlich vom Grote Markt .....	73
Westlich vom Grote Markt .....	75
Vom A-Viertel zum Bahnhof .....	77
Extratour: Stifte in Groningen.....	81
Führungen durch Groningen .....	82

### Übernachten ..... 85

Hotels & Apartments .....	85
Andere Unterkünfte .....	88

### Abstecher in die Provinz .. 92

Aduard.....	92
Garnwerd.....	93
Middag-Humsterland.....	93
Lauwersmeer.....	94
Pieterburen .....	95
Noordpolderzijl .....	95
Uithuizen .....	96
Delfzijl.....	97
Appingedam .....	97
Termunten.....	99
Veendam .....	100
Bourtange.....	100
Kloster Ter Apel.....	102



## Geschichte

Der Zipfel im Norden .....	105
Die Belagerung .....	106
Die Besatzung .....	107

## Von A bis Z

Von Anreise bis Zoll.....	121
Register .....	126
Impressum .....	128

## Studentenstadt

Viele Pluspunkte, aber ... ..	109
Welche Uni, welches Fach? .....	110
Niederländisch im Crashkurs.....	113
Wohnen – Die leidige Suche nach einer Studentenbude.....	114
Credits und Advisor – Die Organisation des Studiums.....	116
Studienfinanzierung.....	118

Bitte beachten: bei Telefonaten aus  
Deutschland **0031** vorwählen!

## Auf einen Blick

Infos und Tipps für Groningen und die Provinz

Fahrradstadt Groningen .....	9	Coffeshops.....	56
Der Krieg und die WM .....	16	Die größte Kneipe Europas .....	62
Museumskarte .....	26	Die Deportation der Juden .....	80
Ontbijt, Lunch & Diner .....	42	Der Sternepark.....	94
Essen mit Kindern .....	46	Die Kornkammer .....	98
Grote Markt und Vismarkt.....	52	Deutsche Studierende in NL .....	111



# Land und Leute

Welkom!

Architektur

Groningen kulturell

Groningen kulinarisch

Mit Kindern in Groningen

Einkaufen in Groningen

Groningen bei Nacht



## Welkom!

Es gibt viele gute Gründe, nach Groningen zu fahren. Die sechstgrößte und zugleich nördlichste Stadt der Niederlande liegt nur 50 Kilometer von der deutschen Grenze entfernt, ist also gerade für Norddeutsche schnell erreichbar. Und sie hat eine sehr kompakte Innenstadt, die »beste«, »sicherste« und »fahrradfreundlichste« der Niederlande, glaubt man Umfragen und Statistiken. Alles ist gut zu Fuß erreichbar. Bereits ein Tag – besser noch: ein Wochenende – genügt, und man ahnt, warum Groningen bei europaweiten Studien zur Lebensqualität in Städten stets auf einem der ersten Plätze landet.

Am besten, man lässt es erst mal ruhig angehen und hockt sich zum Bei-

spiel in ein Café am Grote Markt. Dieser ist so etwas wie die gute Stube Groningens. Und die Korbstühle auf den Terrassen vor den Cafés sind die Logenplätze im Straßentheater von Groningen. Ein Blick in die Runde macht deutlich: Groningen ist eine sehr junge Stadt, keine andere in den Niederlanden hat eine so junge Bevölkerung. Von den knapp 240.000 Einwohnern ist jeder zweite unter 35 Jahre alt. Es sind vor allem Studenten, etwa 67.000 sind an Rijksuniversiteit und Hanzehogeschool eingeschrieben. Sie sorgen dafür, dass in dieser Stadt ohne Sperrstunde eine Menge los ist. Und dass Groningen zu Recht immer wieder mit Attributen wie »lebendig«, »quirlig« und »offen« belegt wird.

# Die Stadt Groningen

Groningen ist Dorf und Metropole zugleich. Die Groninger sagen: Die Chance, einen Bekannten auf der Straße zu treffen, ist groß. Zugleich unterstreichen repräsentative Bauten wie das Groninger Museum oder das Forum Groningen die großstädtischen Ambitionen. Groningen wollte stets mehr sein als nur eine einfache Provinzhauptstadt, sagen Kritiker. Ein Anspruch, den man sich etwas kosten ließ. Und lässt. Jahrelang erhitzte der Streit um das Forum (s. Seite 70) die Gemüter, und das nicht nur aus finanziellen Gründen.

Das Interesse der Touristen konzentriert sich fast ausschließlich auf die Innenstadt, die auch in diesem Buch im Mittelpunkt steht. Doch es lohnt sich, das von Grachten umringte Zentrum über eine der 15 Brücken zu verlassen, am besten auf einem Rad (s. Seite 122). Und sei es nur, um sich einige der architektoni-

## Tipp

**Ein Kurztrip nach Groningen lohnt sich zu jeder Jahreszeit. Es gibt allerdings Zeiten, da sollte man vielleicht doch noch einmal in seinem Kalender blättern, jedenfalls dann, wenn man in Ruhe durch die Altstadt bummeln möchte. Denn zweimal im Jahr, im Mai und August, ist Kirmes, mit Geisterbahn und Autoscooter. Dann geht es in dieser ohnehin nicht gerade ruhigen Stadt noch ein wenig lauter zu, vor allem auf dem Grote Markt, dem Vismarkt, aber auch auf dem Ossenmarkt.**



Hilft bei der Orientierung: der Turm der A-Kirche

schon Highlights anzusehen (s. Seite 17). Wer durch die Straßen radelt, bekommt ein differenzierteres Bild von Groningen. Die Stadt hat sich im 20. Jahrhundert immer weiter ausgedehnt. Mal prägen Hochhäuser das Gesicht eines Viertels (Vinkhuizen), mal Grachten (Gravenburg), mal nüchterner kubistischer Stil (Paddepoel). Natürlich gibt es auch in Groningen weniger schöne Ecken. Doch selbst in den ehemaligen Arbeitervierteln tut sich einiges, allein schon durch den Zuzug der Studenten. Die Wohnungen hier sind oft kleiner, aber eben auch günstiger. Bezahlbarer Wohnraum ist ein knappes Gut in Groningen.

Lange Zeit war die Entwicklung der Stadt gekoppelt an den Ackerbau im Umland. Heute sind die IT-Branche, der Bildungssektor, der Energiesektor und das Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG) tragende Säulen des wirtschaftlichen Lebens. Groningen hat sich von einer Handelsstadt in ein Bildungs- und Dienstleistungszentrum verwandelt. Bei

über 80 Prozent der Unternehmen handelt es sich um Kleinbetriebe mit bis zu zehn Beschäftigten. Vermutlich ist so manch eine Krise an Groningen vorbeigegangen, weil sich Kleinbetriebe und Dienstleistungssektor als nicht so anfällig

erwiesen haben. Und noch etwas: Die Kaufkraft eines einzelnen Studenten mag gering sein – in der Summe sind sie ein gewichtiger Faktor. Und ein sehr belebendes Element, wie jeder Wochenendurlauber unschwer feststellen kann.

## Fahrradstadt Groningen

Wer in Groningen nicht unter die Räder kommen will, der sollte den Tipp einer Stadtführerin beherzigen: »Laufe niemals auf dem Fahrradweg, denn der Fahrradfahrer hat immer recht und bremst nie.« Oft hat er auch noch ein Handy in der Hand oder am Ohr. Wer also mit den Groninger Radfahrern in

Frieden leben will, sollte vor dem Überqueren einer Straße nach links und rechts schauen, am besten gleich zweimal (und dies unbedingt auch seinen Kindern sagen). Denn es geht flott zu auf dem innerstädtischen Fietspad.

Jeder Groninger besitzt mindestens ein Rad. Es sind Räder, auf denen man dank des Lenkers aufrecht sitzt. Und die bestenfalls drei Gänge haben. Rund zwei Drittel aller Verkehrsbewegungen in Groningen geschehen per Fahrrad. Damit ist die Stadt, was den Anteil des Fahrrads am Verkehr betrifft, auch europaweit stets auf einem der vorderen Plätze, oft in Gesellschaft von Münster und Oldenburg.

Fahrradstadt »Number One« weltweit – diese Auszeichnung erhielt Groningen bereits 1999 von der amerikanischen Zeitschrift »Bicycle«. Dabei gab es damals noch gar nicht die modernen Ampeln, die immer dann, wenn es regnet, schneller auf grün schalten, damit die Radfahrer

nicht so lange im Regen stehen müssen. Inzwischen sind neue Ampeln in Groningen mit einem Niederschlagsensor ausgestattet. Nur gegen den Fahrraddiebstahl hat auch Groningen noch kein Mittel erdacht. Jedes Jahr werden Tausende von Zweirädern geklaut. Immerhin: Es gibt inzwischen bewachte Parkplätze auch für Fahrräder.



# Die Provinz Groningen

Nein, Groningen liegt nicht in Holland! Und der Groninger ist auch kein Holländer. Holland, das sind genau genommen ganze zwei Provinzen im Westen des Landes, begrenzt durch Nordsee, IJsselmeer, Rhein und Maas. Groninger sind historisch gesehen auch keine Friesen, sondern Sachsen. Also, bevor man sich in die Nesseln setzt: Der Groninger ist in erster Linie Groninger und dann Niederländer.

Groningen ist Hauptstadt und zugleich einzige größere Stadt der gleichnamigen Provinz. Diese Provinz ist mit rund 600.000 Bewohnern – das sind gerade mal 3,3 Prozent der niederländischen Gesamtbevölkerung – vergleichsweise schwach besiedelt. Bei Gemeinden wie Appingedam oder Zuidhorn handelt es sich meist um kleinere Orte mit bis zu 20.000 Einwohnern. Oft heißt es unter diesen bei einem Besuch Groningens noch: »Wir gehen in die Stadt.«

In der Vergangenheit herrschte zwischen Stadt und Umland (Stad en Omelanden) häufig Unfrieden, wobei das Umland früher nur begrenzt begehbar war. Die großen Moor- und Sumpfbgebiete im Osten der Provinz wurden erst im Zuge des Torfabbaus im 18. Jahrhundert kultiviert. Früher war die Region als armes Bauernland verschrien. Doch dann fand man ausgerechnet hier, bei Probebohrungen in einem Dorf namens Slochteren, eines der größten Erdgasvorkommen der Welt. Das war 1959, und danach ging es bergauf. Lange Zeit war die Provinz Groningen, was Bruttoinlandsprodukt und Kaufkraft betrifft, absolut top: Bei einem Vergleich unter 271 EU-Regionen gelangte sie im Jahre 2006 auf Platz 5.

Die Vorkommen würden theoretisch noch Jahrzehnte reichen. Ihre Förderung hat allerdings einen Haken – sie verursacht Erdbeben. Nach einem besonders turbulenten Wochenende im Februar 2013 gingen allein rund 1500 Schadensmeldungen von Hausbesitzern bei der Erdgas-Gesellschaft ein.

Eine der schönsten Straßen in der Altstadt: Ganzevoortsingel





Marschenlandschaft nordwestlich von Groningen, unweit von Ezinge

Im Januar 2018 erschütterte ein Erdbeben der Stärke 3,4 auf der Richterskala die Region. Daraufhin kündigte der damalige Ministerpräsident Rutte im März 2018 an: Die Erdgasförderung in der Region Groningen wird eingestellt. Am 1. Oktober 2023 wurde der Hahn zugedreht, jedenfalls fast. »Aufgrund der unsicheren internationalen Situation« hält sich die Regierung noch für ein weiteres Jahr eine kleine Hintertür offen. Der Krieg in der Ukraine hat auch in den Niederlanden die Diskussion um erneuerbare Energien befeuert. In und um Groningen ruhen die Hoffnungen

nun vor allem auf Wasserstoff, insbesondere dem grünen.

## Niederländer und Groninger

Nachdem Gott die Welt erschaffen hatte, wies er auch dem Groninger ein Stückchen Erde zu und sagte: »Das ist jetzt dein Land!« – »Besten Dank«, entgegnete der Bauer, »aber jetzt runter von meinem Erbe!« Dieser Witz wird gern erzählt, wenn es um den sprichwörtlichen Eigensinn speziell der Groninger Bauern geht. Frank Westerman, der sich in seinem Buch »Das Getreideparadies« dieser Region genähert hat, war von Soziologen und Historikern gewarnt worden: »Ob Bauer oder Arbeiter, sie sind kurz angebunden und verschlossen wie Austern.« Niederländer sind allgemein »kurz in der Sprache«, sagt Saskia Reimann, eine gebürtige Groningerin, die Deutsch unterrichtet. Und das nicht nur, weil die Zahl der Begriffe kleiner ist (die deutsche Sprache ist differenzierter). Niederländer kommen mitunter ohne Umschweife auf den Punkt. Empfindsame Geister fühlen sich schon mal

### Tipp

**Groningen ist umgeben von mehreren Wasserstraßen (Wischoterdiep, Noord-Willemskanaal, Van Starckenborghkanaal, Eemskanaal) – es ist also durchaus möglich, mit dem Boot aus Deutschland anzureisen, am Grote Markt einen »Koffie Verkeerd« (Milchkaffee) zu trinken und dann auf der »Staande Mastroute« weiter zur Nordsee und zum IJsselmeer zu schippen.**



Auf dem Kanalring, der die Innenstadt von Groningen umschließt

auf den Schlips getreten, der Niederländer denkt sich: »Ik ben eerlijk.« Die Groninger reden möglicherweise weniger als die Leute im Süden, so Anne Bollmann, die Deutsche Sprache und Kultur an der Rijksuniversiteit Groningen lehrte und 2018 viel zu früh verstarb. »Aber sie meinen, was sie sagen«. Und weil ihre Sätze kurz und nüchtern sind, »kommt das vielleicht stur rüber«.

Das wohl gängigste Stereotyp über den Niederländer lautet: Er ist geizig. Als Beispiel muss immer wieder die berühmte Keksdose herhalten. Gehört es anderswo zum guten Ton, dass für den Besuch alles auf den Tisch kommt, was die Küche so hergibt, reicht der Niederländer an der Kaffeetafel eine Keksdose herum. Jeder nimmt sich einen Keks, dann wird die Dose wieder zugemacht. Das ist inzwischen überholt, sagt Stadtführer Titus Akkermans. »Wenn ich Freunde zu Besuch habe, dann gibt es mehr.« Auch spricht der Niederländer nicht von Geiz – man ist sparsam, so Anne Bollmann. »Und das ist eine andere Konnotation. Sie sind stolz darauf, dass sie sparsam sind.« Diese Sparsamkeit belegt Dik Linthout in seinem Buch »Frau Antje und Herr Mustermann« mit Fakten. So geben Niederländer für ihr Essen europaweit am wenigsten aus, fahren dafür aber am häufigsten mit Caravan und Zelt in den Urlaub.

Fragt man nach den Gründen, warum der Niederländer so ist, wie er ist, fällt über kurz oder lang das Wort Calvinis-

Erste Adresse für Käse-Fans: der Kaashandel van der Leij in der Oosterstraat





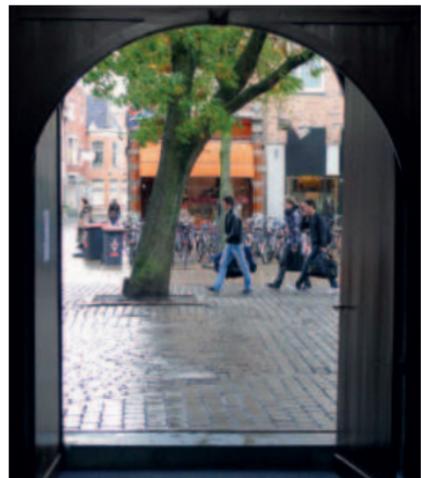
Straßencafé am Gedempte Zuiderdiep

mus. Durch ihn sind vor allem die Menschen im Norden stark geprägt, stellte Anne Bollmann fest, »mehr als sie sich manchmal bewusst sind«. Man ist ein bisschen streng mit sich selbst – siehe Keksdose. Unzählige Dinge werden auf den Calvinismus zurückgeführt, selbst das Fehlen der Gardinen. »Früher galt der freie Durchblick nur dem Herrn Pfarrer«, schreibt die deutsche Journalistin Annette Birschel in ihrem Buch »Mordsgouda«. Man hat eben nichts zu verbergen. Keine Gardinen zu haben, »war noch bis in die 1960er Jahre hinein eine Art elftes Gebot. Zumindest für Calvinisten.« (Einer anderen Lesart zufolge wollten bereits die Spanier einen freien Durchblick und damit Kontrolle.) Sich ehrenamtlich zu engagieren, freigiebig Spendenbüchsen zu füllen, der »Zwang, sich für die gute Sache einzusetzen« – »das kommt alles vom Calvinismus«, lässt Birschel eine holländische Freundin sagen. »Sonst fühlen wir uns schuldig.«

Prunk und Protz sind dem Niederländer wesensfremd. Während manch ein Deutscher gerne zeigt, was er an

materiellen Gütern angehäuft hat, ist der Niederländer zurückhaltender. Bloß keinen Firlelfanz, bloß nicht aus der Reihe tanzen – all das steckt in dem viel zitierten Satz: »Mach mal normal, das ist dann schon verrückt genug.« Auch das Streben nach Perfektion ist weniger stark ausgeprägt, wie Anne Bollmann im Universitätsleben beobachten konnte. »Deutsche Studenten wollen so gute

Blick aus der Tür an der Nordseite der A-Kirche





Traditionelles Mitbringsel: Klompen (gibt's auch unbemalt)

Noten wie möglich, niederländische Studenten sagen: Ach, eine Durchschnittsnote ist auch okay.« Wobei sich diese Mentalität unter dem Eindruck von Krisen langsam ändere. Auch der niederländische Student will eine Arbeitsstelle.

Als Erbe des Calvinismus und typisch für die Niederlande gilt auch die »Konsenskultur«, also die Suche nach

einem Kompromiss oder »goldenen Mittelweg«. Dik Linthout sagt es drastisch: »Alles muss besprochen werden, jeder muss überall seinen Senf dazugeben können.« Entscheidungsprozesse dauern länger, und Entscheidungsträger sind nicht immer gleich auszumachen, jedenfalls nicht für einen Außenstehenden. Anne Bollmann: »Wenn sich hier alle duzen, ist es für Deutsche nicht erkennbar, wo Hierarchien sein sollen. Die sind aber da.« Sie sind nur flacher. Übrigens: Ob ein »Du« oder ein »Sie« angemessen ist, hängt nicht nur ab von der Beziehung, sondern auch von Region, Branche, Alter und Alkoholkonsum – am Ende muss man es selbst herausfinden.

## Deutsch-niederländische Begegnungen

Begegnungen zwischen Deutschen und Niederländern sind unkompliziert. Erst mal. Man gibt sich die Hand (Niederländer, die sich gut kennen, neigen auch

Prägen das Bild der Stadt: Radfahrer (hier auf der Brücke zur Visserstraat)





Die belebte Zwanestraat, vom Martiniturm aus gesehen

zum dreifachen Begrüßungskuss: links, rechts, links). Dann redet man. Und schon beginnen die Probleme. Denn der Niederländer sucht den Konsens und der Deutsche das Ergebnis. Am Ende äußert der Deutsche vielleicht sogar noch Kritik – und schon ist das zarte Pflänzchen der binationalen Verständigung zertreten. So ungefähr, wenn auch zugespitzt, werden immer wieder die Tücken im alltäglichen Miteinander geschildert.

Deutsche Geschäftsleute sollten schon bei der Vorstellung tunlichst auf die Erwähnung ihrer Ehrentitel verzichten, so der Rat von Anne Bollmann. »Hier würde sich nie jemand als Doktor vorstellen. Oder als solcher unterschreiben.« Und ein Deutscher, der seine Sätze mit Fachwörtern anreichert und so Niveau oder akademische Bildung dokumentieren will, wird bestenfalls belächelt. Grundsätzlich gilt der Deutsche als eher perfektionistisch und der Niederländer als eher pragmatisch. Niederländer beantworten eine E-Mail oft erst, wenn sie auch wirklich

ein Ergebnis mitzuteilen haben. Da wird der deutsche Partner schon mal ungeduldig. Sind die Beziehungen so weit gediehen, dass man sich gegenseitig besucht, sollte man seinen niederländischen Geschäftspartner in Deutschland nicht unbedingt gleich zu einem mehrgängigen Mittagmenü einladen. Das ist er weder gewohnt noch kann er es genießen. Anne Bollmann: »Das kommt für sie rüber, als wenn die Deutschen protzen wollen.«

Die Sprache ist zumindest im grenznahen Raum meist kein Hindernis. Viele ältere Niederländer verdanken ihre guten Deutschkenntnisse auch dem Fernseher, weil Krimiserien wie »Derrick« nicht synchronisiert wurden, sondern mit Untertiteln liefen, oder weil »Die Sendung mit der Maus« in Grenznähe gleich auf Deutsch empfangen wurde. Außerdem sind Deutsch und Niederländisch verwandte Sprachen, viele Begriffe und auch der Satzbau sind ähnlich. Und doch gibt es Tücken. So heißt »brutaal« nicht »brutal«, sondern »frech«, mit »doos« ist ein »Karton« gemeint, und »deftig« bedeutet »vornehm«. Wer es auf Niederländisch versucht, macht häufig die Erfahrung, dass der Gesprächspartner gleich ins Deutsche verfällt. Trotzdem wird es gern gesehen, wenn jemand sich bemüht, Niederländisch zu sprechen.

Relief gegenüber der A-Kirche (Südseite)

